

REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE

AUTONOME REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE
XIV Legislatura - Anno 2009
Disegni di legge e relazioni - N. 18

REGIONALRAT
XIV. Gesetzgebungsperiode - 2009
Gesetzentwürfe und Berichte - Nr. 18

RELAZIONE TECNICA AL

**BILANCIO
DI PREVISIONE
DELLA
REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE
PER L'ESERCIZIO
FINANZIARIO**

2010

**E
BILANCIO TRIENNALE
2010 - 2012**

Presentato dalla Giunta regionale
in data 19 ottobre 2009

BEGLEITBERICHT ZUM

**HAUSHALTS-
VORANSCHLAG
DER
AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL
FÜR DAS
HAUSHALTSJAHR**

2010

**UND
DREIJAHRES HAUSHALT
2010 - 2012**

Eingebracht vom Regionalausschuss
am 19. Oktober 2009

Il bilancio di previsione che viene presentato quest'anno è il risultato delle modifiche apportate dalla nuova legge in materia di contabilità e bilancio della Regione n. 3 del 15 luglio 2009.

Il bilancio si compone di due documenti contabili: il bilancio di previsione ed il documento tecnico di accompagnamento del bilancio medesimo.

Nel bilancio di previsione le entrate e le spese sono raggruppate per unità previsionali di base, inoltre le spese sono suddivise fra dodici funzioni obiettivo individuate con riguardo all'esigenza di definire le politiche regionali.

Mentre nel documento tecnico di accompagnamento del bilancio le unità previsionali di base dell'entrata e della spesa sono disaggregate in uno o più capitoli.

Le funzioni obiettivo della spesa individuate dalla Regione sono le seguenti:

- Organi istituzionali,
- Amministrazione generale,
- Giudici di pace,
- Integrazione europea, minoranze e interventi di interesse regionale,
- Minoranze linguistiche regionali,
- Interventi umanitari,
- Enti locali,
- Servizi elettorali,
- Previdenza e politiche sociali,
- Funzioni delegate alle Province Autonome,
- Servizi finanziari e riserve,
- Servizi non attribuibili.

Si rinvia al commento della spesa per il dettaglio delle più significative voci di spesa inserite nelle funzioni obiettivo.

Entrata:

La finanza della Regione è di natura derivata. Infatti oltre il 92 per cento delle entrate derivano dalla compartecipazione al

Der Haushaltsvoranschlag, der dieses Jahr vorgelegt wird, wurde anhand der durch das neue Gesetz in Sachen Rechnungswesen und Haushalt der Region vom 15. Juli 2009, Nr. 3 eingeführten Änderungen ausgearbeitet.

Der Haushalt besteht aus zwei Dokumenten: dem Haushaltsvoranschlag und dem technischen Begleitbericht zu demselben.

Die Einnahmen und die Ausgaben sind im Haushaltsvoranschlag nach Grundeinheiten zusammengefasst. Die Ausgaben wurden außerdem in zwölf Funktionen/Ziele unterteilt, um dem Bedürfnis der Festsetzung der Regionalpolitik zu entsprechen.

Im technischen Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag umfassen die Einnahmen- und Ausgaben Grundeinheiten ein oder mehrere Kapitel.

Die Region hat folgende Funktionen/Ziele der Ausgaben festgelegt:

- Institutionelle Organe;
- Allgemeine Verwaltung
- Friedensgerichte
- Europäische Integration, Minderheiten und Maßnahmen regionalen Belangs
- Sprachminderheiten in der Region
- Humanitäre Hilfe
- Örtliche Körperschaften
- Wahldienst
- Vorsorge und Sozialwesen
- An die Autonomen Provinzen übertragene Befugnisse
- Finanzielle Dienste und Rücklagen
- Nicht zuweisbare Dienste

Im Bericht zu den Ausgaben sind die in den Funktionen/Zielen aufscheinenden wichtigsten Ausgabenposten detailliert beschrieben.

Einnahmen:

Die Finanzen der Region sind eng mit den staatlichen Zuweisungen verbunden. Über 92 Prozent der Einnahmen rühren nämlich von

gettito dei tributi erariali riscossi dallo Stato sul territorio regionale.

Questa compartecipazione determina uno stretto legame tra le stime del bilancio regionale ed il quadro programmatico della finanza statale.

Per quanto riguarda l'andamento delle entrate tributarie, quantificate in euro 336.700.000,00, le previsioni di bilancio sono state aggiornate all'attuale andamento del gettito a livello regionale e con le stime indicate nei documenti di programmazione economica statale.

Le entrate extratributarie, che sono pari circa all'8 per cento delle risorse a disposizione, ammontano ad euro 27.416.000,00.

Le entrate complessive per il nuovo esercizio ammontano, dunque, ad euro 364.118.000,00, a cui si aggiunge un utilizzo di quota parte dell'avanzo pari ad euro 105.732.000,00.

Spesa:

Le spese dell'esercizio futuro sono pari ad euro 469.850.000,00, con un lieve incremento rispetto all'anno in corso.

La spesa corrente corrisponde al 67,4 per cento della spesa globale.

Segue ora un breve commento sulle principali funzioni obiettivo con riguardo alle spese da queste contemplate.

Funzione obiettivo

Previdenza e politiche sociali

Il settore della "Previdenza e politiche sociali" è l'ambito che la Giunta regionale ha valutato il più importante per l'attività programmatica già dalla passata legislatura.

der Beteiligung am Ertrag der staatlichen Steuern her, die der Staat im Gebiet der Region eintreibt.

Demzufolge hängen die Schätzungen des regionalen Haushalts eng mit der staatlichen Finanzplanung zusammen.

Was die Entwicklung der Steuereinnahmen, die sich auf 336.700.000,00 Euro belaufen, anbelangt, wurden die Voranschläge an den derzeitigen Ertragstrend auf regionaler Ebene sowie an die in den staatlichen Dokumenten der Wirtschaftsplanung angegebenen Schätzungen angepasst.

Die außersteuerlichen Einnahmen entsprechen ca. 8 Prozent der zur Verfügung stehenden Mittel und belaufen sich auf 27.416.000,00 Euro.

Die Gesamteinnahmen im neuen Haushaltsjahr belaufen sich demnach auf 364.118.000,00 Euro. Außerdem wird ein Teil des Überschusses in Höhe von 105.732.000,00 Euro verwendet.

Ausgaben:

Die Ausgaben belaufen sich im kommenden Haushaltsjahr auf 469.850.000,00 Euro, mit einer leichten Erhöhung gegenüber dem laufenden Jahr.

Die laufenden Ausgaben entsprechen 67,4 Prozent der Gesamtausgabe.

Es folgt nun ein kurzer Bericht über die wichtigsten Funktionen/Ziele in Bezug auf die entsprechenden Ausgaben.

Funktion/Ziel

Vorsorge und Sozialwesen

Der Bereich „Vorsorge und Sozialwesen“ wurde vom Regionalausschuss bereits in der vergangenen Legislaturperiode als der für die Programmierungstätigkeit wichtigste

Infatti la maggior parte delle risorse finanziarie disponibili sono state destinate a favore delle famiglie e del welfare, nonché a favore delle persone non autosufficienti.

Con la legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1, come modificata dalla legge regionale 23 maggio 2008, n. 3, si sono messi in atto provvedimenti che, da un lato aiutano le famiglie già a partire dal primo figlio, dall'altro offrono un sostegno contributivo pensionistico alle persone che interrompono l'attività lavorativa per nascita di figli o per l'assistenza a familiari non autosufficienti o nel caso di svolgimento di attività lavorative atipiche, con un onere annuo a carico del bilancio regionale di euro 81 milioni.

Altra importante posta del bilancio 2010 è rappresentata dall'intervento di 20 milioni di euro a garanzia delle pensioni regionali per le pensioni casalinghe di cui alla legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3, inoltre ulteriori 20 milioni di euro sono previsti a carico dell'esercizio finanziario 2011.

Funzione obiettivo

Funzioni delegate alle Province Autonome

Anche in questa funzione obiettivo sono presenti degli stanziamenti con impatto sociale.

In particolare si evidenzia l'intervento di 10 milioni di euro per sostenere in questo momento di crisi mondiale quei lavoratori che perdono il lavoro o sono sospesi dallo stesso garantendo a tutti un reddito minimo per un certo periodo di tempo.

L'importo è ripartito a metà fra le Province Autonome di Trento e Bolzano.

A questo importante intervento sociale si deve aggiungere l'istituzione, dall'anno 2006, con la legge regionale 5 dicembre 2006 n. 3, del fondo di copertura previdenziale per le persone non autosufficienti.

angesehen.

Der Großteil der verfügbaren Finanzressourcen wurde für die Familien und das Welfare sowie für die pflegebedürftigen Personen bestimmt.

Mit Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1, geändert durch Regionalgesetz vom 23. Mai 2008, Nr. 3, wurden Maßnahmen eingeführt, die einerseits den Familien mit auch nur einem Kind helfen, andererseits die Personen, die ihr Arbeitsverhältnis wegen der Geburt von Kindern oder für die Betreuung pflegebedürftiger Familienangehöriger oder bei atypischer Erwerbstätigkeit unterbrechen, bei der Rentenbeitragsleistung unterstützen, wobei 81 Millionen Euro jährlich zu Lasten des Haushalts der Region gehen.

Einen weiteren wichtigen Posten im Haushalt 2010 stellt der Garantiebtrag von 20 Millionen Euro für die regionale Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen laut Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3 dar; weitere 20 Millionen Euro sind zu Lasten des Haushaltsjahr 2011 vorgesehen.

Funktion/Ziel

An die Autonomen Provinzen übertragene Befugnisse

Auch in diesem Bereich sind Ansätze mit sozialen Auswirkungen vorgesehen.

Es wird insbesondere auf die Ausgabe in Höhe von 10 Millionen Euro hingewiesen, um angesichts der Weltwirtschaftskrise jene Arbeitnehmer zu unterstützen, die ihre Arbeit verlieren oder von der Arbeit suspendiert werden. Dank dieser Maßnahme wird allen Betroffenen für einen gewissen Zeitraum ein Mindesteinkommen garantiert.

Der Betrag ist in gleichen Teilen zwischen den Autonomen Provinzen Bozen und Trient aufgeteilt.

Zu dieser wichtigen sozialen Maßnahme kommt seit 2006 der mit Regionalgesetz vom 5. Dezember 2006, Nr. 3 eingerichtete Vorsorgefonds für Pflegebedürftige hinzu.

L'assegnazione regionale per tale finalità ammonta ad euro 30 milioni annui per ciascuna Provincia Autonoma per il triennio 2010 – 2012.

Gli importi sopra indicati sono inclusi nel fondo unico delle funzioni delegate, che include altresì le somme per il libro fondiario, la cooperazione, il servizio antincendi, le camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura e la previdenza.

Nel settore della previdenza vi è il sostegno finanziario, tra l'altro, agli iscritti nelle liste di mobilità ed agli istituti di patronato che svolgono sul territorio un prezioso lavoro di informazione e di supporto al cittadino.

Le finalità del fondo unico, introdotto con la legge regionale 16 luglio 2004, n.1, consistono nella maggiore flessibilità e tempestività di utilizzo delle risorse e nel riequilibrio degli interventi, in quanto le disponibilità e la destinazione possono presentare dinamiche differenziate nell'esercizio finanziario in base al grado di utilizzo dei diversi strumenti, consentendo lo spostamento delle risorse in modo da ottimizzarle e da renderle corrispondenti alle esigenze di gestione nell'ambito di entrambe le Province.

Complessivamente il fondo unico per il finanziamento delle funzioni delegate alle Province ammonta per l'anno 2010 ad euro 212.830.000,00 e corrisponde al 45,29 per cento della spesa regionale complessiva.

Nella funzione obiettivo sono, altresì, ricompresi gli interventi per lo sviluppo del sistema informativo del catasto e del Libro fondiario, in attuazione del protocollo d'intesa adottato in esecuzione della L.R. n. 3/2003, con un onere complessivo a carico dell'esercizio di 4.780.000,00 euro.

Die regionale Zuweisung zu diesem Zweck beläuft sich im Dreijahreszeitraum 2010 - 2012 für eine jede Autonome Provinz auf 30 Millionen Euro jährlich.

Die oben genannten Beträge gehören zum Einheitsfonds für die Finanzierung der übertragenen Befugnisse, der auch die Beträge für das Grundbuch, das Genossenschaftswesen, den Feuerwehrdienst, die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern sowie die Vorsorge beinhaltet.

In Sachen Vorsorge ist u. a. auch die finanzielle Unterstützung der in den Mobilitätslisten Eingetragenen sowie der Patronate vorgesehen, die im Gebiet der Region eine wertvolle Informationsarbeit leisten und den Bürgern beistehen.

Der mit Regionalgesetz vom 16. Juli 2004, Nr. 1 eingeführte Einheitsfonds zielt auf eine elastische und zeitgerechte Verwendung der Mittel sowie auf deren ausgeglichene Zuweisung ab, da sich zwischen den verfügbaren Mitteln und deren Zweckbestimmung im Laufe des Haushaltsjahres aufgrund der unterschiedlichen Verwendung der Mittel verschiedene Dynamiken entwickeln können. Eine Verlagerung der Mittel gestattet nämlich die Optimierung deren Nutzung, wodurch den Verwaltungserfordernissen beider Provinzen besser entsprochen werden kann.

Der Einheitsfonds für die Finanzierung der den Provinzen übertragenen Befugnisse beläuft sich für das Jahr 2010 auf insgesamt 212.830.000,00 Euro und macht 45,29 Prozent der Gesamtausgabe der Region aus.

Diese Funktion/Ziel umfasst ferner die Maßnahmen für den Ausbau des Informatiksystems des Katasters und des Grundbuchs in Umsetzung des Vereinbarungsprotokolls zur Durchführung des Regionalgesetzes Nr. 3/2003 mit einer Gesamtausgabe zu Lasten des Haushaltsjahres im Ausmaß von 4.780.000,00 Euro.

Funzione obiettivo
Amministrazione generale

La funzione obiettivo in parola comprende le spese per gli uffici centrali dell'amministrazione che includono gli stanziamenti per il personale in attività e cessato dal servizio, le spese per i servizi legali, per l'informazione e la biblioteca, per il funzionamento degli uffici centrali, incluse le spese postali e telefoniche, trasmissione di dati e di connessione a reti informatiche, le spese di manutenzione sia del patrimonio generale che delle attrezzature tecniche e dei beni mobili, nonché le spese in conto capitale per il patrimonio regionale.

Presso gli uffici centrali dell'Amministrazione sono in servizio n. 191 unità di personale.

Lo stanziamento complessivo di spesa per il personale è analogo a quello del decorso esercizio ed ammonta ad euro 15.584.000,00.

Di rilievo nelle spese del patrimonio gli interventi di euro 8.400.000,00 per la ristrutturazione dell'edificio regionale di Bolzano in via Duca d'Aosta e di euro 1.318.000,00 per manutenzione ordinaria e straordinaria presso l'edificio regionale di Trento in via Gazzoletti.

La spesa complessiva della funzione obiettivo "Amministrazione generale" ammonta a complessivi euro 35.837.000,00.

Funzione obiettivo
Giudici di pace

L'attività riguardante le competenze istituzionali in materia di giudici di pace nell'esercizio finanziario 2010 si esplicherà ordinariamente nella gestione degli atti e provvedimenti relativi allo status di giudice di pace, nel coordinamento dei 22 uffici del giudice di pace e nel servizio di mediazione penale.

Le spese della funzione obiettivo sono

Funzione/Ziel
Allgemeine Verwaltung

Unter diese Funktion/Ziel fallen die Ausgaben für die Zentralämter der Verwaltung, die die Ansätze für das im Dienst stehende und für das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal, die Ausgaben für die Rechtsberatungsdienste, für die Information und die Bibliothek, für die Tätigkeit der Zentralämter, einschließlich der Post- und Telefonspesen, der Datenübertragung und Netzverbindung, die Ausgaben für die Instandhaltung der gesamten Vermögensgüter, der technischen Geräte und der beweglichen Güter sowie die Ausgaben auf Kapitalkonto betreffend das Vermögen der Region umfassen.

Bei den Zentralämtern der Verwaltung stehen 191 Personen im Dienst.

Der Gesamtansatz der Ausgaben für das Personal stimmt mit jenem des vergangenen Haushaltsjahres überein und beläuft sich auf 15.584.000,00 Euro.

Bedeutende Ausgaben für die Verwaltung des Vermögens der Region betreffen die Renovierung des Regionalgebäudes in Bozen, Duca-d'Aosta-Straße, in Höhe von 8.400.000,00 Euro und die ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten im Regionalgebäude in Trient, Via Gazzoletti, in Höhe von 1.318.000,00 Euro.

Die Gesamtausgabe für die Funktion/Ziel "Allgemeine Verwaltung" beläuft sich auf 35.837.000,00 Euro.

Funzione/Ziel
Friedensgerichte

Die Tätigkeit im Rahmen der institutionellen Zuständigkeiten in Sachen Friedensgerichte betrifft auch im Haushaltsjahr 2010 wie üblich die Verwaltung der Akte und Maßnahmen in Zusammenhang mit dem Status der Friedensrichter, die Koordinierung der 22 Ämter der Friedensgerichte und die strafrechtliche Mediationsstelle.

Die Ausgaben für diese Funktion/Ziel

suddivise in tre comparti: le spese per i Giudici di pace e la mediazione, inclusa la formazione sia iniziale che permanente dei giudici di pace, le spese per il personale amministrativo degli uffici dei Giudici di pace e le spese di funzionamento dei medesimi uffici.

Relativamente al servizio di mediazione penale, consolidatosi nel 2009 con la stabilizzazione dei mediatori nell'ambito organizzativo regionale, saranno verificate le possibilità di sviluppo di forme alternative di risoluzione alle controversie anche in eventuali ulteriori ambiti e le opportunità di sperimentare la mediazione in fasi precedenti il procedimento penale.

Per quanto concerne il personale amministrativo degli Uffici dei Giudici di pace sono in servizio n. 150 unità di personale.

Lo stanziamento complessivo di spesa per il personale è analogo a quello del decorso esercizio ed ammonta ad euro 9.800.000,00.

Nelle spese per il funzionamento degli uffici dei Giudici di pace sono compresi anche non irrilevanti interventi di supporto tecnico ed amministrativo per tutti gli uffici giudiziari del distretto, conseguenti all'Accordo di programma siglato con il Ministero della Giustizia secondo il disposto della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1.

Il documento d'intesa, di durata triennale, ha trovato applicazione negli esercizi finanziari 2007, 2008 e 2009 e scadrà nel primo semestre 2010.

La spesa complessiva della funzione obiettivo "Giudici di pace" ammonta a complessivi euro 16.495.000,00.

Le spese relative al personale e al funzionamento degli uffici del giudice di pace e degli uffici giudiziari verranno imputate dalla Regione, nell'ambito dell'intesa con il Ministero dell'Economia e delle Finanze, al proprio concorso al riequilibrio della finanza pubblica.

Per le funzioni obiettivo "*Integrazione europea, minoranze e interventi di interesse*

gliedern sich in drei Bereiche: Die Ausgaben für die Friedensgerichte und die Mediation, einschließlich der Aus- und Fortbildung der Friedensrichter, die Ausgaben für das Verwaltungspersonal der Friedensgerichte und die Ausgaben für die Tätigkeit der Ämter derselben.

Was die strafrechtliche Mediation anbelangt, die sich im Jahre 2009 durch die feste Etablierung der Mediatoren in der Regionalverwaltung konsolidiert hat, werden die Möglichkeit der Entwicklung alternativer Lösungen der Rechtsstreite auch in eventuellen anderen Bereichen und die Zweckmäßigkeit einer Anwendung der Mediation auch in den Phasen vor dem Strafverfahren geprüft.

Das Verwaltungspersonal der Friedensgerichte beläuft sich auf 150 Bedienstete.

Der Gesamtansatz der Ausgaben für das Personal stimmt mit jenem des vergangenen Haushaltsjahres überein und beträgt 9.800.000,00 Euro.

Im Rahmen der Ausgaben für die Tätigkeit der Friedensgerichte sind infolge der mit dem Justizministerium gemäß Regionalgesetz vom 16. Juli 2004, Nr. 1 unterzeichneten Programmvereinbarung auch bedeutende technische und verwaltungstechnische Unterstützungsmaßnahmen für alle Bezirksgerichtsämter vorgesehen.

Diese dreijährige Vereinbarung hat in den Haushaltsjahren 2007, 2008 und 2009 Anwendung gefunden und läuft im ersten Halbjahr 2010 ab.

Die Gesamtausgabe für die Funktion/Ziel "Friedensgerichte" beläuft sich auf 16.495.000,00 Euro.

Die Ausgaben für das Personal und die Tätigkeit der Friedensgerichte und der Gerichtsämter werden von der Region im Rahmen der Vereinbarung mit dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen als Beitrag zur Wiederherstellung des Ausgleichs der öffentlichen Finanzen verrechnet.

Was die Funktionen/Ziele „*Europäische Integration, Minderheiten und Maßnahmen*

regionale”, *“Minoranze linguistiche regionali”* e *“Interventi umanitari”* si conferma anche per il 2010 l’impegno della Regione per dare una applicazione funzionale ed efficiente alle leggi regionali sulle iniziative per la promozione dell’integrazione europea, la tutela e la promozione delle minoranze linguistiche regionali ed alle norme sugli aiuti umanitari e la cooperazione internazionale.

Nel settore delle iniziative europee si conferma lo stanziamento per la concessione di 60 borse di studio per studenti delle scuole superiori regionali. Gli studenti sono scelti in base ad un esame apposito e potranno frequentare il quarto anno di studi in Inghilterra, Irlanda, Francia, Germania o Austria.

Si segnala che l’impegno regionale nel settore degli aiuti umanitari rafforza le iniziative delle due Province di Trento e Bolzano ed i fondi stanziati complessivamente da questi tre enti sono tra i più alti rispetto alle altre Regioni italiane.

L’attività della Giunta regionale in favore della tutela e della promozione delle minoranze linguistiche è orientata anche nel 2010 in modo particolare verso la piena valorizzazione della cultura delle minoranze linguistiche più piccole e presenti sul territorio regionale, quali quella ladina, quella mòchena e quella cimbra.

La spesa complessiva delle tre funzioni obiettivo è di euro 13.250.000,00 pari agli stanziamenti del 2009.

Nella funzione obiettivo *“Enti locali”* si evidenzia l’introduzione di una nuova spesa in conto capitale per i contributi straordinari da concedere al nuovo Comune di Ledro derivante dalla fusione dei Comuni della

regionalen Belangs“, *„Sprachminderheiten in der Region“* und *„Humanitäre Hilfe“*“
anbelangt, wird auch für das Jahr 2010 bestätigt, dass sich die Region dafür einsetzen wird, die Regionalgesetze betreffend die Initiativen für die Förderung der europäischen Integration, den Schutz und die Förderung der Sprachminderheiten in der Region sowie die Bestimmungen über die humanitäre Hilfe und die internationale Kooperation effizient und wirksam anzuwenden.

Im Bereich der europäischen Initiativen wird der Ansatz für die Gewährung von 60 Stipendien an Oberschüler der Region bestätigt. Die Schülerinnen und Schüler werden aufgrund einer spezifischen Prüfung ausgewählt und können dann das vierte Oberschuljahr in England, Irland, Frankreich, Deutschland oder Österreich absolvieren.

Es wird darauf hingewiesen, dass durch den Einsatz der Region die Initiativen der beiden Autonomen Provinzen Trient und Bozen im Bereich der humanitären Hilfe unterstützt werden. Die insgesamt von den drei Körperschaften vorgesehenen Mittel gehören somit im Vergleich zu den anderen Regionen Italiens zu den höchsten Ansätzen für diesen Sektor.

Die Tätigkeit des Regionalausschusses zum Schutz und zur Förderung der Sprachminderheiten betrifft auch im Jahre 2010 vor allem eine umfassende Aufwertung der Kultur der kleineren Sprachminderheiten, d. h. der im Gebiet der Region ansässigen Ladinern, Fersentalern und Zimbern.

Die Gesamtausgabe für die drei Funktionen/Ziele beläuft sich auf 13.250.000,00 Euro, was den Ansätzen des Haushaltsjahres 2009 entspricht.

In der Funktion/Ziel *„Örtliche Körperschaften“* wurde eine neue Ausgabe auf Kapitalkonto für außerordentliche Beiträge eingeführt, die der neuen Gemeinde Ledro, die aufgrund des Zusammenschlusses

Valle di Ledro, cioè Molina di Ledro, Pieve di Ledro, Concei, Bezzecca, Tiarno di Sotto e Tiarno di Sopra, nonché al nuovo Comune di Comano Terme, derivante dall'unione di Bleggio Inferiore e Lomaso.

I due nuovi Comuni saranno istituiti dal 1° gennaio 2010.

È un contributo straordinario previsto dall'art. 63, comma 7, del Decreto del Presidente della Regione 1 febbraio 2005, n. 3/L, in quanto, in entrambi i casi, si perviene con anticipo, rispetto al termine decennale, alla fusione di comuni che già avevano costituito una unione di comuni.

Si conferma, inoltre, nell'esercizio l'intervento ordinario per le fusioni ed unioni di comuni della Regione in quanto è prevista una nuova unione fra i comuni di Daone, Praso e Bersone in provincia di Trento.

Per quanto concerne, infine, la funzione obiettivo "**servizi elettorali**" si evidenzia la previsione di spesa di euro 2.300.000,00 in quanto nell'anno 2010 sarà indetto il turno generale delle elezioni comunali.

Si rinvia, quindi, alle unite tabelle ed ai grafici per un esame degli importi del bilancio.

der Gemeinden des Ledrotals (Molina di Ledro, Pieve di Ledro, Concei, Bezzecca, Tiarno di Sotto und Tiarno di Sopra) entsteht, sowie der neuen Gemeinde Comano Terme, die aufgrund des Zusammenschlusses der Gemeinden Bleggio Inferiore und Lomaso entsteht, zu gewähren sind. Die zwei neuen Gemeinden werden mit Wirkung vom 1. Jänner 2010 errichtet.

Dabei handelt es sich um einen außerordentlichen Beitrag im Sinne des Art. 63 Abs. 7 des Dekrets des Präsidenten der Region vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, der gewährt wird, weil in beiden Fällen die Gemeinden, die bereits Gemeindeverbände gebildet hatten, vor dem Ablauf der zehnjährigen Frist fusioniert haben.

Es wird ferner bestätigt, dass im betreffenden Haushaltsjahr ordentliche Beiträge für den Verbund von Gemeinden der Region gewährt werden, da die Bildung eines neuen Verbundes der Gemeinden Daone, Praso und Bersone in der Provinz Trient vorgesehen ist.

Im Rahmen der Funktion/Ziel „**Wahldienst**“ wird schließlich auf einen Ausgabenvoranschlag in Höhe von 2.300.000,00 Euro für die allgemeinen Gemeindewahlen hingewiesen, die im Jahr 2010 stattfinden werden.

Zur Überprüfung der Haushaltsbeträge wird auf die beiliegenden Tabellen und Grafiken verwiesen.

Previsioni di competenza - Kompetenzvoranschlag

	2009		2010		Variatione Änderung 2010/2009
	euro / Euro	%	euro / Euro	%	euro / Euro
ENTRATA - EINNAHMEN					
Titolo I - Entrate tributarie					
I. Titolo - Einnahmen aus Abgaben	327.000.000,00	92,13	336.700.000,00	92,47	2,97
Titolo II - Entrate extratributarie					
II. Titolo - Aussersteuerliche Einnahmen	27.936.000,00	7,87	27.416.000,00	7,53	-1,86
	354.936.000,00	100,00	364.116.000,00	100,00	2,59
Titolo III - Alienazione di beni patrimoniali e riscossione di crediti					
III. Titolo - Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögensgütern und aus Krediteinhebungen	2.000,00	0,00	2.000,00	0,00	0,00
	354.938.000,00	100,00	364.118.000,00	100,00	2,59
SPESA - AUSGABEN					
Titolo I - Spese correnti					
I. Titolo - Laufende Ausgaben	316.444.000,00	68,78	316.624.000,00	67,39	0,06
Titolo II - Spese in conto capitale					
II. Titolo - Ausgaben auf Kapitalkonto	143.670.000,00	31,22	153.226.000,00	32,61	6,65
	460.114.000,00	100,00	469.850.000,00	100,00	2,12
RIASSUNTO - ZUSAMMENFASSUNG					
ENTRATA - EINNAHMEN	354.938.000,00		364.118.000,00		2,59
SPESA - AUSGABEN	460.114.000,00		469.850.000,00		2,12
	-105.176.000,00		-105.732.000,00		0,53
Avanzo dell'esercizio precedente Überschuss aus dem vorhergehenden Haushaltsjahr	105.176.000,00		105.732.000,00		0,53
Differenza - Differenz	0,00		0,00		

Spesa - Ausgaben

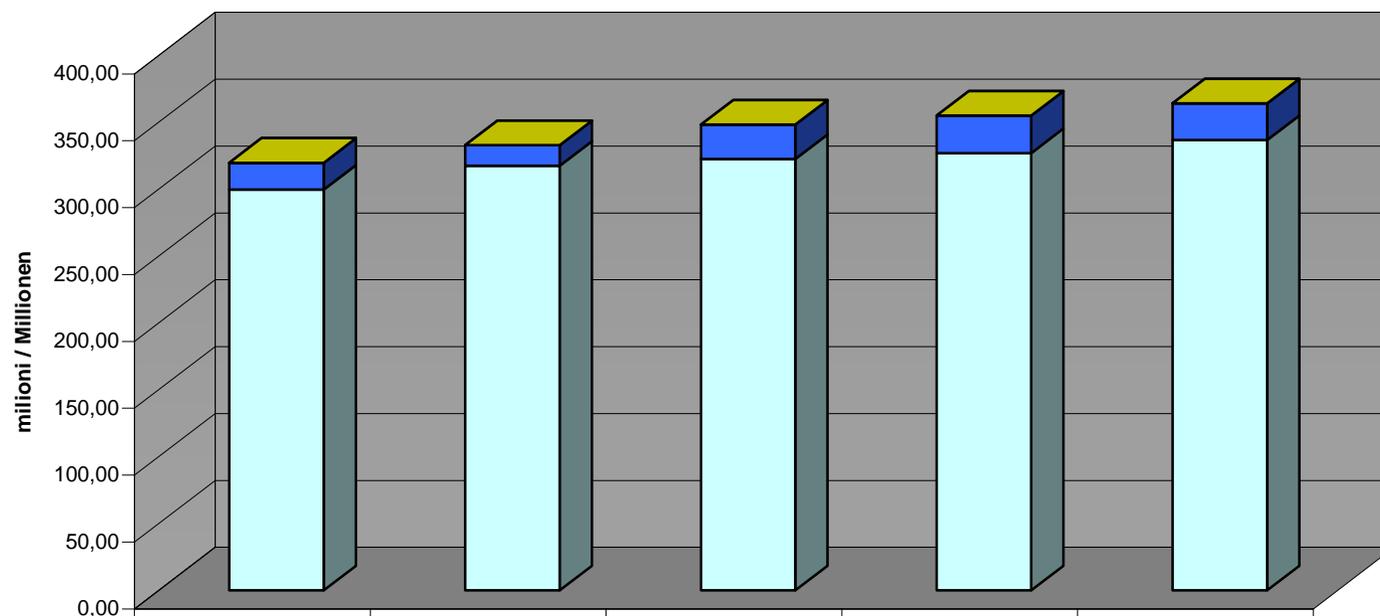
Funzioni obiettivo Funktionen / Ziele	2009		2010		Variatione Änderung 2010/2009
	euro / Euro	%	euro / Euro	%	%
Organi istituzionali Institutionelle Organe	23.408.000,00	5,09	22.408.000,00	4,77	-4,27
Amministrazione generale Allgemeine Verwaltung	44.090.000,00	9,58	35.837.000,00	7,63	-18,72
Giudici di pace Friedensgerichte	16.310.000,00	3,54	16.495.000,00	3,51	1,13
Integrazione europea, minoranze e interventi di interesse regionale Europäische Integration, Minderheiten und Massnahmen regionalen Belangs	(*) 8.101.322,02	1,76	8.100.000,00	1,72	0,00
Minoranze linguistiche regionali Sprachminderheiten in der Region	2.150.000,00	0,47	2.150.000,00	0,46	0,00
Interventi umanitari Humanitäre Hilfe	3.000.000,00	0,65	3.000.000,00	0,64	0,00
Enti locali Örtliche Körperschaften	4.430.000,00	0,96	4.965.000,00	1,06	12,08
Servizi elettorali Wahldienst	230.000,00	0,05	2.300.000,00	0,49	900,00
Previdenza e politiche sociali Vorsorge und Sozialwesen	116.880.000,00	25,40	101.955.000,00	21,70	-12,77
Funzioni delegate alle Province Autonome An die Autonomen Provinzen übertragene Befugnisse	196.066.000,00	42,61	218.010.000,00	46,40	11,19
Servizi finanziari e riserve Finanzielle Dienste und Rücklagen	(**) 42.013.677,98	9,13	51.095.000,00	10,87	0,00
Servizi non attribuibili Nicht zuweisbare Dienste	3.435.000,00	0,75	3.535.000,00	0,75	2,91
Totale - Gesamtbetrag	460.114.000,00	100,00	469.850.000,00	100,00	2,12

(*) Variazione in aumento nel 2009 con deliberazione della Giunta regionale per reimpegno di fondi
Erhöhungen im Jahre 2009 mit Beschluss des Regionalausschusses aufgrund neuer Zweckbindung

(**) Variazioni in diminuzione nel 2009 per prelevamenti nel corso dell'esercizio
Verminderungen im Jahre 2009 aufgrund Behebungen im Laufe des Haushaltsjahres

Grafico n. 1 - Diagramm Nr. 1

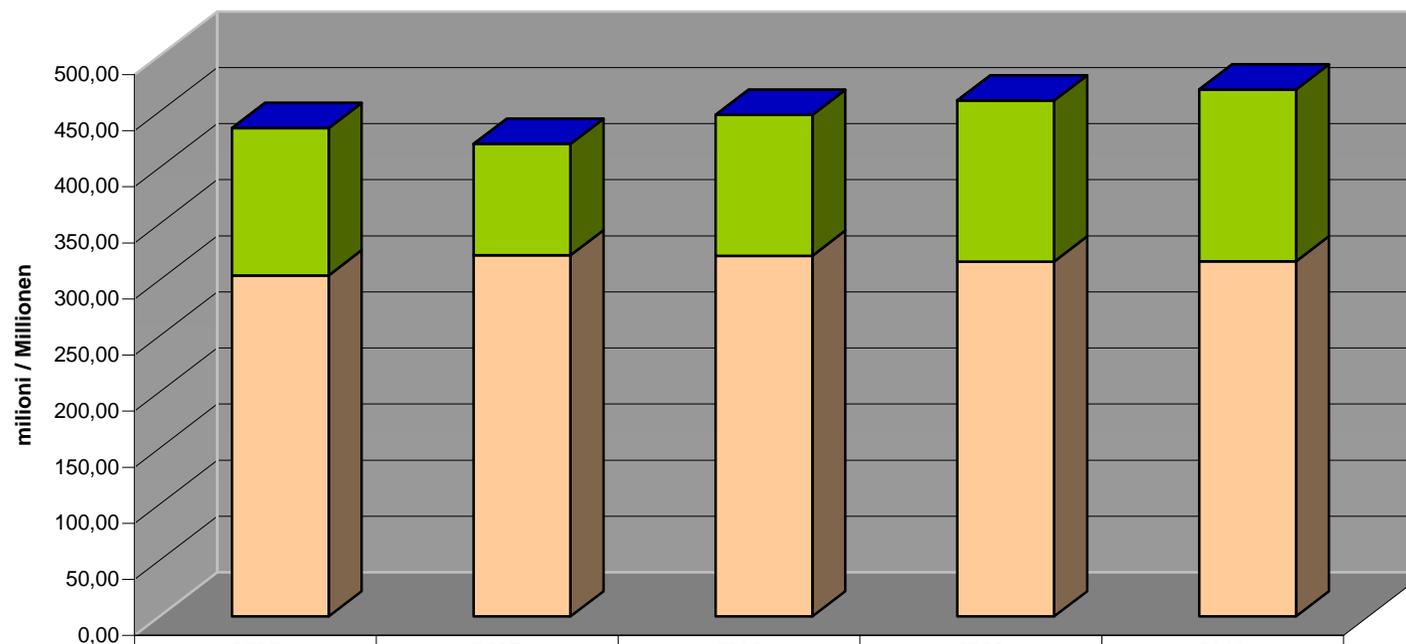
ENTRATE / EINNAHMEN 2006 - 2010



	2006	2007	2008	2009	2010
■ Titolo III - Entrate dall'alienazione di beni patrimoniali e riscossione di crediti / III. Titel - Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögensgütern und aus Krediteinhebungen	0,00	0,00	0,00	0,00	2.000,00
■ Titolo II - Entrate extratributarie / II. Titel - Außersteuerliche Einnahmen	20.121.000,00	15.308.000,00	25.808.000,00	27.936.000,00	27.416.000,00
■ Titolo I - Entrate tributarie / I. Titel - Einnahmen aus Abgaben	299.600.000,00	317.500.000,00	322.500.000,00	327.000.000,00	336.700.000,00

Grafico n. 2 - Diagramm Nr. 2

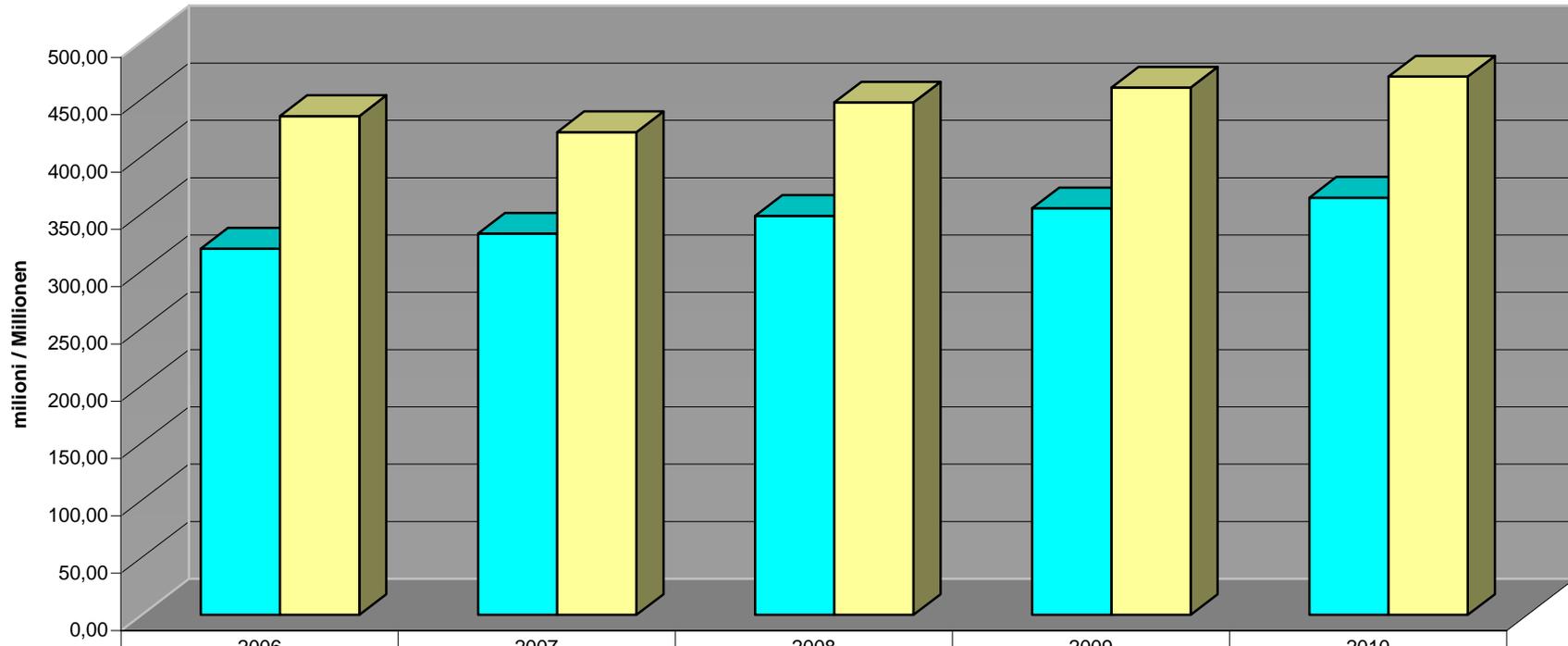
SPESE / AUSGABEN 2006 - 2010



	2006	2007	2008	2009	2010
■ Titolo III - Rimborso di prestiti / III. Titel - Rückzahlung von Darlehen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
■ Titolo II - Spese in conto capitale / II. Titel - Ausgaben auf Kapitalkonto	131.254.000,00	99.234.000,00	125.492.000,00	143.670.000,00	153.226.000,00
■ Titolo I - Spese correnti / I. Titel - Laufende Ausgaben	304.043.000,00	322.073.000,00	321.614.000,00	316.444.000,00	316.624.000,00

Grafico n. 3 - Diagramm Nr. 3

**ENTRATA - SPESA / EINNAHMEN - AUSGABEN
2006 - 2010**



	2006	2007	2008	2009	2010
■ Entrata / Einnahmen	319.721.000,00	332.808.000,00	348.308.000,00	354.938.000,00	364.118.000,00
■ Spesa / Ausgaben	435.297.000,00	421.307.000,00	447.106.000,00	460.114.000,00	469.850.000,00

Grafico n. 4 - Diagramm Nr. 4

2010

Distribuzione delle risorse / Verteilung der Mittel

